

<b>Zeitschrift:</b>	Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegraфи svizzeri
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe
<b>Band:</b>	32 (1954)
<b>Heft:</b>	9

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

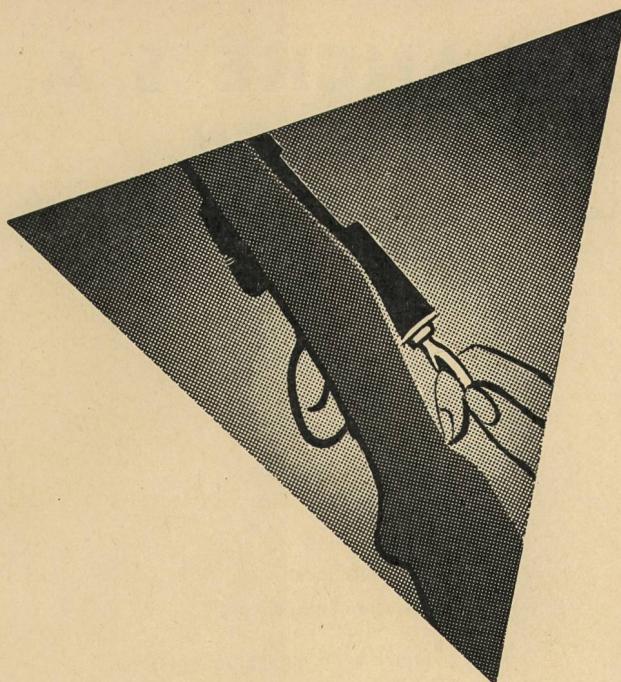
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Sicherheit beim Schiessen

«Ring drehen!» —

**Sicherheit für  
störungsfreien Betrieb Ihrer  
Akkumulatorenanlage**

bietet die zuverlässige



## Empfängerprogramm

VON ROHDE & SCHWARZ



### 1. VHF-Überwachungs-Empfänger:

- Typ ESM 180 : 30 ... 180 MHz
- Typ ESM 300 : 85 ... 300 MHz
- Typ ESG : 30 ... 330 MHz

### 2. UKW-FM-Empfänger Typ ESB:

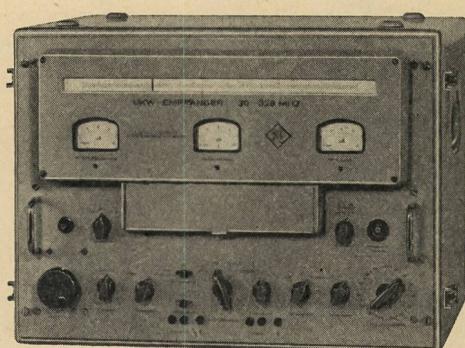
für Rundfunk, Fernsehton und  
Trägerfrequenzbetrieb, verschiedene  
Typen im Bereich von 41 ... 220 MHz.

### 3. Flugsicherungs-Empfänger Typ NE 1—2:

100 ... 156 MHz, AM, durchgehend  
abstimmbar und ein Quarz-Kanal.

### 4. Seitenbandwähler Typ NZ 1:

als Zusatz zu irgendeinem Empfänger  
mit einer ZF von 450 ... 530 kHz  
(Spez. Ausführung: 200 kHz ... 2 MHz).



Typ ESG



**W.F. ROSCHI**

TELECOMMUNICATION

Bern, Spitalgasse 30  
Tel. (031) 378 66, Fernschreiber 32 137

**DYNAMIC**

- HÖCHSTES STARTVERMÖGEN BEI KÄLTE
- WENIG EMPFINDLICH GEGEN ÜBERLADUNGEN
- DAUERHAFT UND WIRTSCHAFTLICH

UND TROTZ DIESEN HERVORRAGENDEN  
EIGENSCHAFTEN...

*nicht teurer als andere!*

**LECLANCHÉ S.A.**  
**YVERDON**

# LECLANCHÉ S. A. YVERDON

## BLEI- UND STAHL-AKKUMULATOREN- BATTERIEN

zum Anlassen von:

Autos, Diesel-Triebwagen

Notstromgruppen usw.

für Telephonzentralen

Kraftwerke

Fernschalter-Antriebe

Signal-Anlagen

Notbeleuchtung

Schienentraktoren

Bahnwagen-Beleuchtung

### NASS- UND TROCKEN-ELEMENTE

### TROCKENBATTERIEN

### BLOCK- UND ZYLINDERKONDENSATOREN

### ELEKTROLYT-KONDENSATOREN

Telephon (024) 2 27 91 – 5 Linien

Moderne und wirtschaftliche  
Beleuchtungsanlagen

Verlangen Sie unsere kostenlose  
Beratung und Projektierung

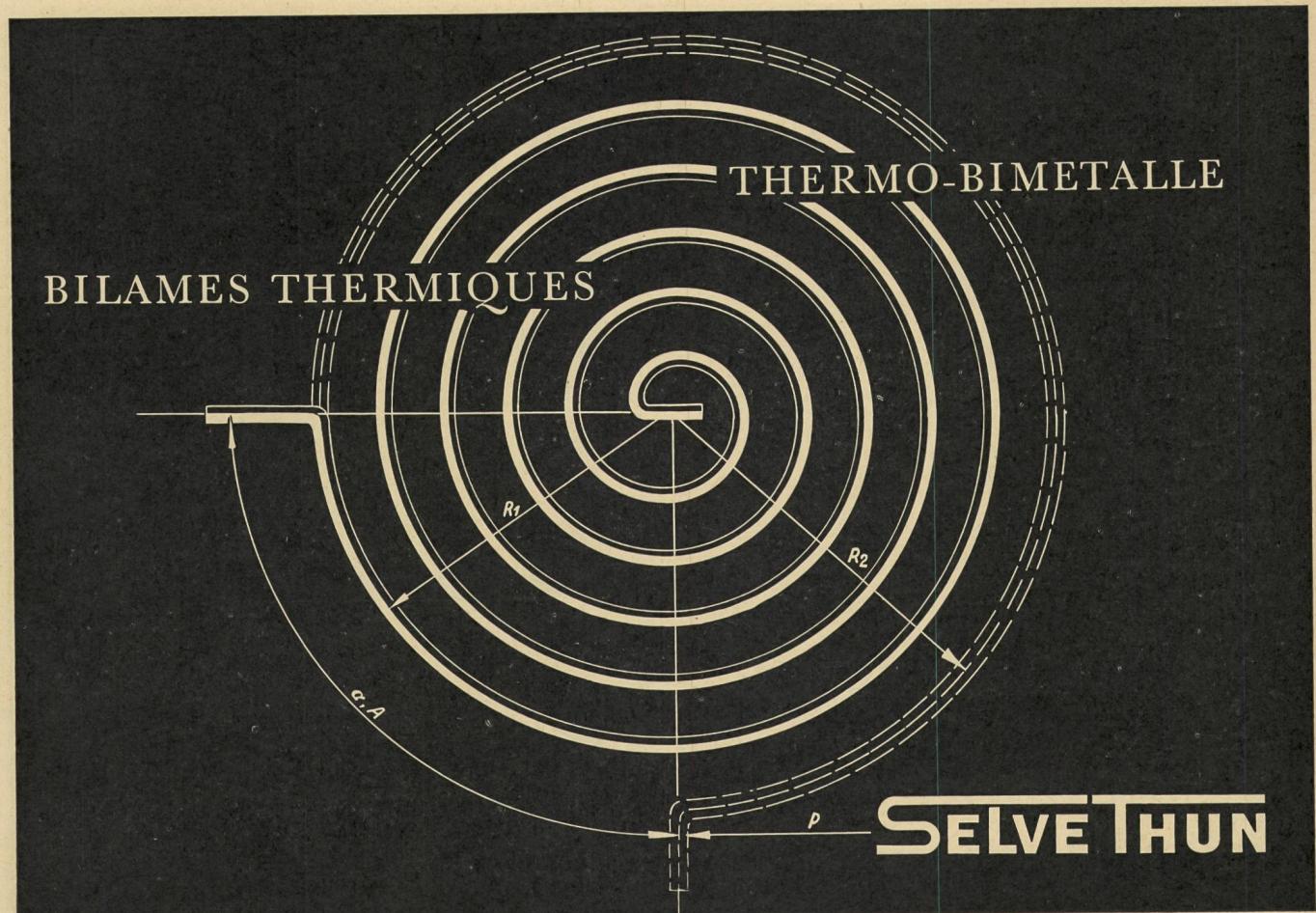
**SIEMENS**  
ELEKTRIZITÄTSERZEUGNISSE AG.  
Zürich Löwenstr. 35 Tel. (051) 25 36 00

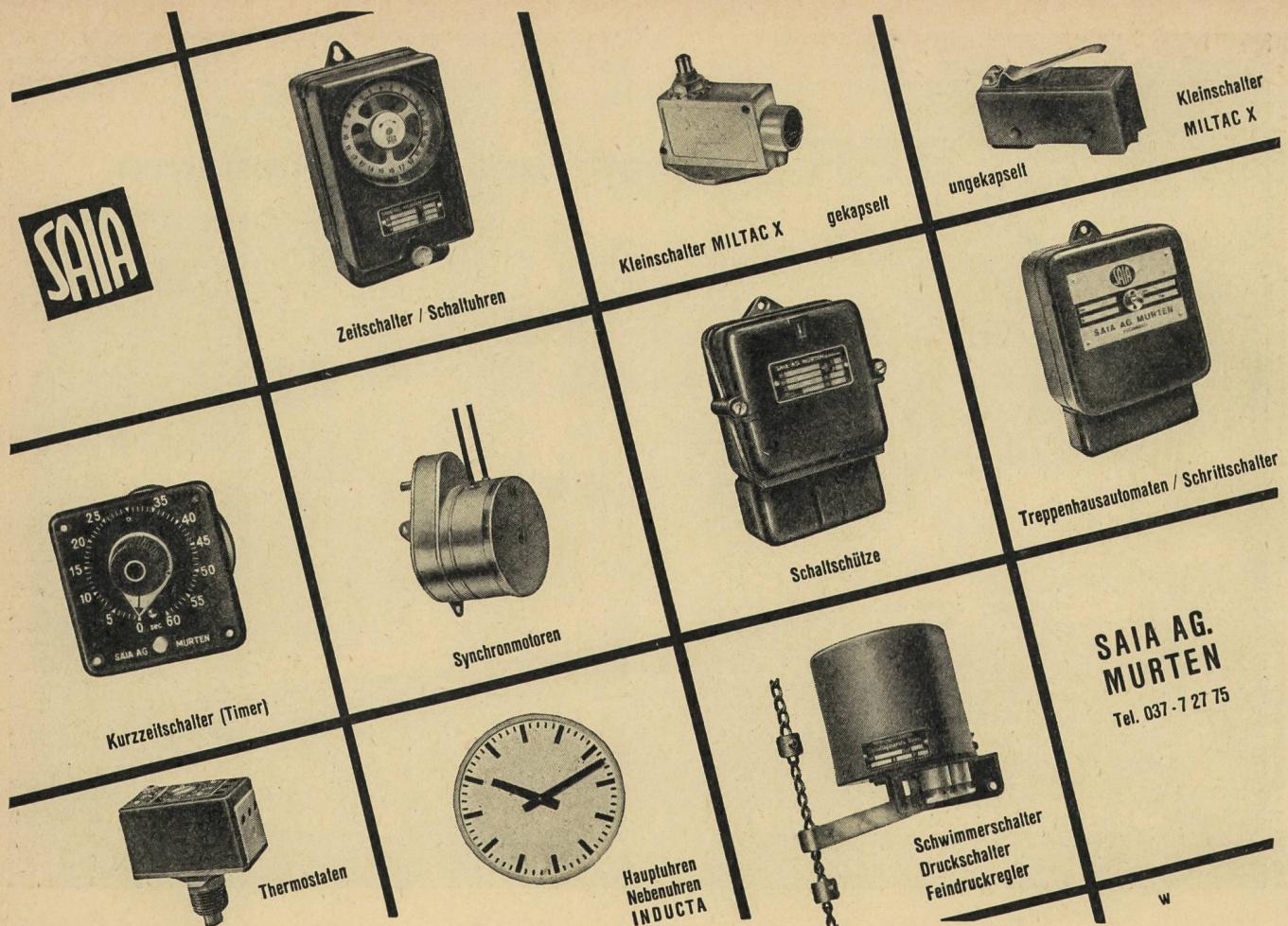
**WEBER - Schalt- und Verteilanlagen**

Unsere Spezialabteilung fabriziert für Sie:  
SCHALTTAFELN in jeder Art und Grösse,  
KOMMANDOPULTE, SCHÜTZENSTEUERUNGEN  
gekapselte VERTEILANLAGEN etc.

Unterbreiten Sie uns Ihre Probleme,  
wir beraten Sie gerne in allen Fragen.  
Verlangen Sie den unverbindlichen Besuch  
unserer Techniker.

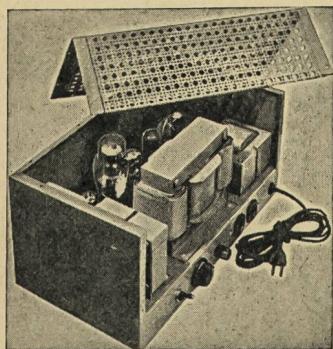
**WEBER AG. EMMENBRÜCKE (SCHWEIZ) TEL. (041) 5 22 44**





## SORENSEN

### Wechselspannungsregler



werden jetzt auch  
in der Schweiz  
hergestellt.

Verlangen Sie  
detaillierte  
Unterlagen.

Fabrikation:

**SORENSEN AG., ZÜRICH**

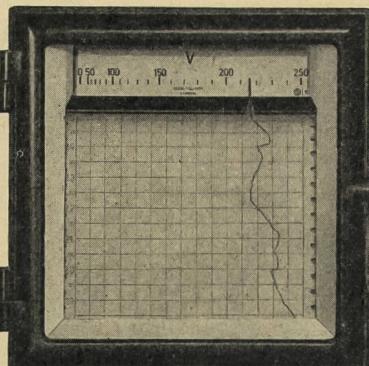
Vertrieb:



**ARDAG**  
ZÜRICH

Ingenieurbüro  
Gartenstrasse 26  
Tel. (051) 27 43 93/94  
Postfach Zürich 39

◀ 240 mm ▶



**Rm 2**

Quadratische  
Registriern-  
strumente ent-  
sprechend den  
neuen  
Schweizerischen  
Normen

▶ 150 mm ▲

**TRÜB, TÄUBER · ZÜRICH**

*Batteries stationnaires*  
... une de nos spécialités

**ELECTRONA S.A.**  
Fabrique d'accumulateurs  
**BOUDRY - NEUCHATEL**  
Téléphone(038) 6 42 46

**Bigla**

**Stahlmöbel für Büros, etc.**

Die führende Firma für neuzeitliche Büro- und Betriebs-einrichtungen in Qualitäts-ausführung.

Registraturschränke  
Kartotheckschränke  
Lochkartenschränke  
Pulte - Sitzmöbel  
Tische - Schreibmaschinentische  
Planschränke  
Rolladen- und Bücherschränke  
Fahrbare Möbel  
Hängeregistrieren  
Organisationsmittel  
Sichtkarteien - Sichtregister  
Bibliothekenrichtungen  
Archivanlagen  
Garderobenschranken  
Stahlrohrmöbel, usw.

**Stahlmöbel für Betriebe**

Betriebsschränke  
Werkzeug- und Lehrschranken  
Furniturenschränke  
Kleiderschränke  
Arbeitssitzmöbel  
Arbeitstische  
Warengestelle  
Fahrbare Leitern, usw.

Planung kompletter Büro- und Betriebs-einrichtungen. Unverbindliche Beratung.  
Erste Referenzen im In- und Ausland.

**Bigler, Spichiger & Cie. AG.**  
**Biglen (Bern)**

**Chr. Gfeller AG.**  
**Bern-Bümpliz und Flamatt**

**Hotelvermittler Modell PTT**  
für 2 Amts- und 20 Zweiganschlüsse

Münzautomaten

**AUTELCA AG., GÜMLIGEN / BERN**  
Telephon: (031) 4 27 45



**Comb. Anschluß- und Verteilkasten**

**GOTTFRIED MAAG**  
FABRIK ELEKTR. APPARATE  
ZÜRICH DREIKÖNIGSTR. 21



Apparat zur Kontrolle der Gesprächstaxierung

**TELEFONOGRAFEN AG.**

Lehensteig 11

Zürich 10/37



Sämtliche Bürsten  
für Industrie  
und Gewerbe

**H. & W. ERZINGER, BÜRSTENFABRIK  
WÄDENSWIL**

Telephon (051) 95 68 06

**GEBRÜDER SINGEISEN  
Liestal**



Gegründet 1803

**EISENKONSTRUKTIONEN**

**AG. KUMMLER & MATTER**

Elektrische Unternehmungen

**ZÜRICH 26**

Hohlstrasse 176

Tel. (051) 23 96 10

Freileitungen, Trolleybus- und Bahnfahrleitungen

**Kabel-Verlegungen**

Wenn Sie einen fahrbaren, leicht handlichen

**Industrie-Staubsauger**

1-, 2- oder 3motorig

mit wirklich grosser Leistung und  
vielseitiger Verwendungsmögl-  
ichkeit suchen, so verlangen Sie  
Prospekt und Vorführung bei

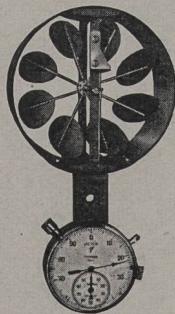
**Nilfisk AG., Zürich 1**

Limmatquai 94

Telephon (051) 34 53 50 / 51



# STOPPANI



**AG., Könizstrasse 29, BERN**

**Anemometer**, meteorologische Instrumente, Messuhren und Messgeräte, Einstellungsmesser, Klinometer, Wassermessflügel, Limnigraph,  
**Elektrische Apparate**, Klein-Mehrfachstecker, Widerstände.

## GEBRÜDER RÜTTIMANN

Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen

**ZUG**

Telephon 4 1125

Spezialgeschäft für:

## Frei- und Kabelleitungen



AG.  
WOHLEN (Aargau)

Elastische und unelastische Leitungsschnüre für die  
Telephonie

## SCHLEUDERBETONROHRE

nach dem jahrzehntelang bewährten System  
«Vianini», in Kalibern bis 2,5 m Ø  
und in Längen bis 3,5 m

## KABELSTEINE, KABELKANÄLE KABELPLATTEN

Alle Zementröhren und Zementwaren

Vorzügliche Referenzen

## KANDERKIES AG. THUN

## Leitungsschnüre für Telephon- und Radio-Apparate

Sämtliche Schnüre für Hör- und Sprechapparate,  
Stöpselschnüre für Umschalttschränke  
Oelsauger für Bahnen

## A. Heiniger & Cie. AG., Ostermundigen

Blankweg 4

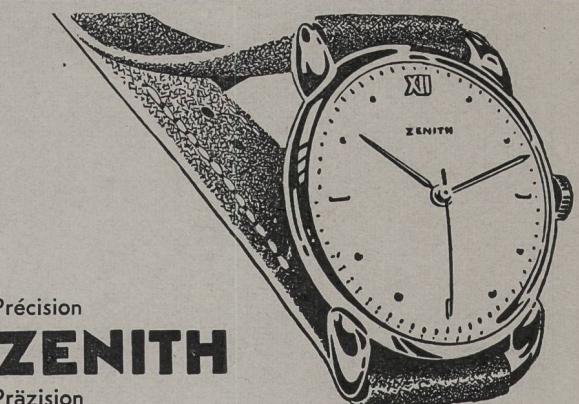
Lieferanten der Schweiz. Telegraphenverwaltung,  
der Schweiz. Bundesbahnen etc.

## Gebr. MÜLLER AG. BERN

Mech. Werkstätte und Eisenkonstruktionen

Telephon 2 35 38

Sicherungs- und Verteilkästen für Telephon  
Zwei- und dreiteilige Briden für sämtliche  
Zoresisen- und Kabelschutzeisen-Profile



Précision

**ZENITH**

Präzision



**EISENBAU**

Schlosserei

**METALLBAU**

Massenartikel

**JOS. KAESER**

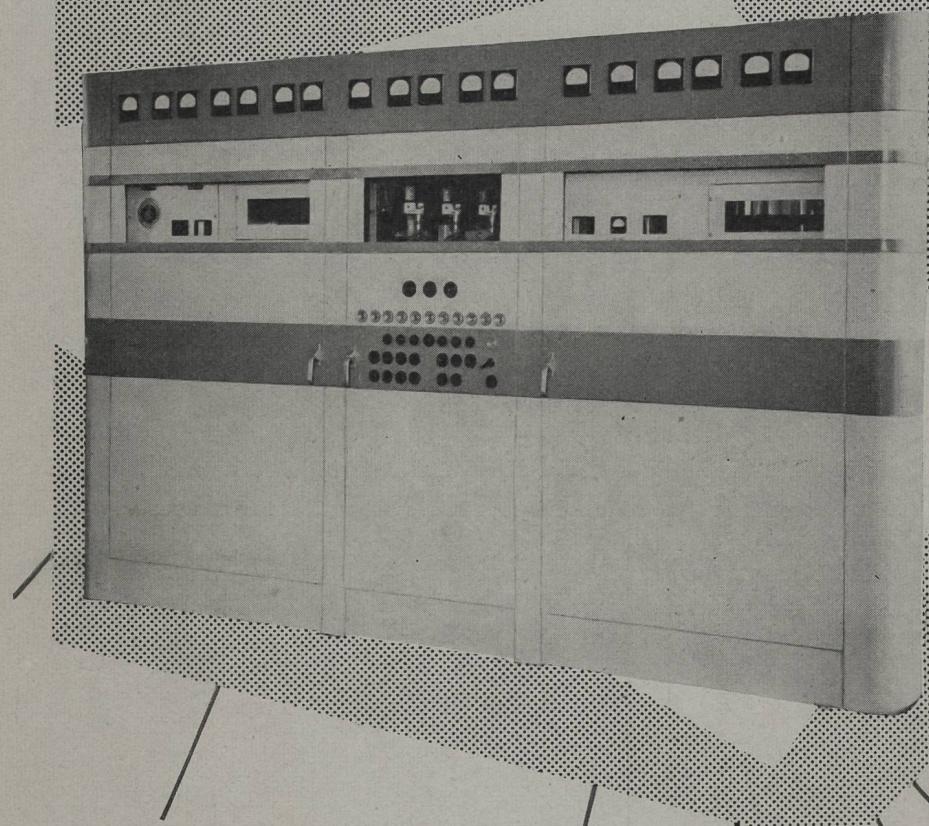
vorm. Jos. KAESER-HIRT

**SOLOTHURN**

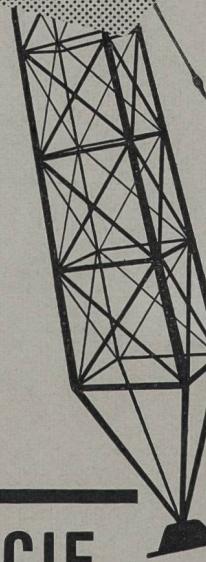
Telephon (065) 210 88

# 25 kW

## Emetteurs de radiodiffusion à ondes moyennes



Exécution simple  
exploitation  
sûre et économique



81041-VI

S.A. BROWN, BOVERI & CIE

BADEN